

LEGENDE:

- BARÁTI } noms des communes
- PRESELANY } noms des hameaux
- VIKTORIA M.JR. } noms des hameaux
- BUKOVÁ STRÁŇ } noms des hameaux
- Duna folyam* } fleuves navigables
- Dunaj* } fleuves navigables
- Ipoly folyó* } fleuves non navigables
- Žitava* } fleuves non navigables
- Kemencze p. } ruisseaux et canaux
- Suchá } ruisseaux et canaux

BORNES:

- △ Mahura point trigonométrique d'ordre supérieur
- △ 47 - - - de IV^e ordre
- bornes triplex confinii
- XII borne origine
- △ IV - - - simult. point trig.
- IV.11 - - - principale
- IV.11 2 - - - intermédiaire
- IV.11 3A - - - complémentaire
- ↓ pilotis en bois
- ◇ 95 borne polygonale
- ◇ 97 point polygonal à stabilité souterraine
- borne particulière
- △ piquet particulier
- IV.11 5a borne particulière simult. borne frontière
- 98 - - - point polygonal
- 14 Km - - - et piquet kilométrique
- ☆ signe démarcatif
- △ arbre frontière
- borne de section des travaux hydrographiques
- △ 128 H.P. borne trig. du cadastre
- 127 K.F.

CULTURES:

- champ labourable
- pâturage
- prairie
- forêt d'arbres à feuilles
- - de conifères
- - mixte
- saulaie
- jardin
- vigne
- marais
- roseaux
- sablière terrain sablonneux
- cimetière

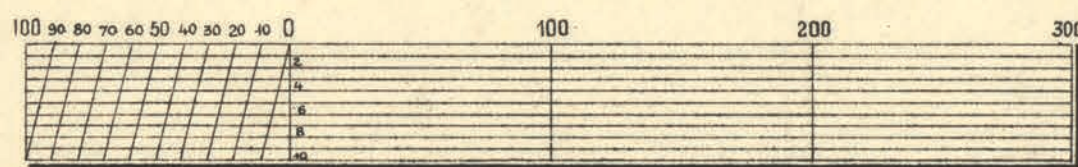
CARTE DÉTAILLÉE

DE LA FRONTIÈRE

ENTRE

LA HONGRIE ET LA TCHÉCOSLOVAQUIE

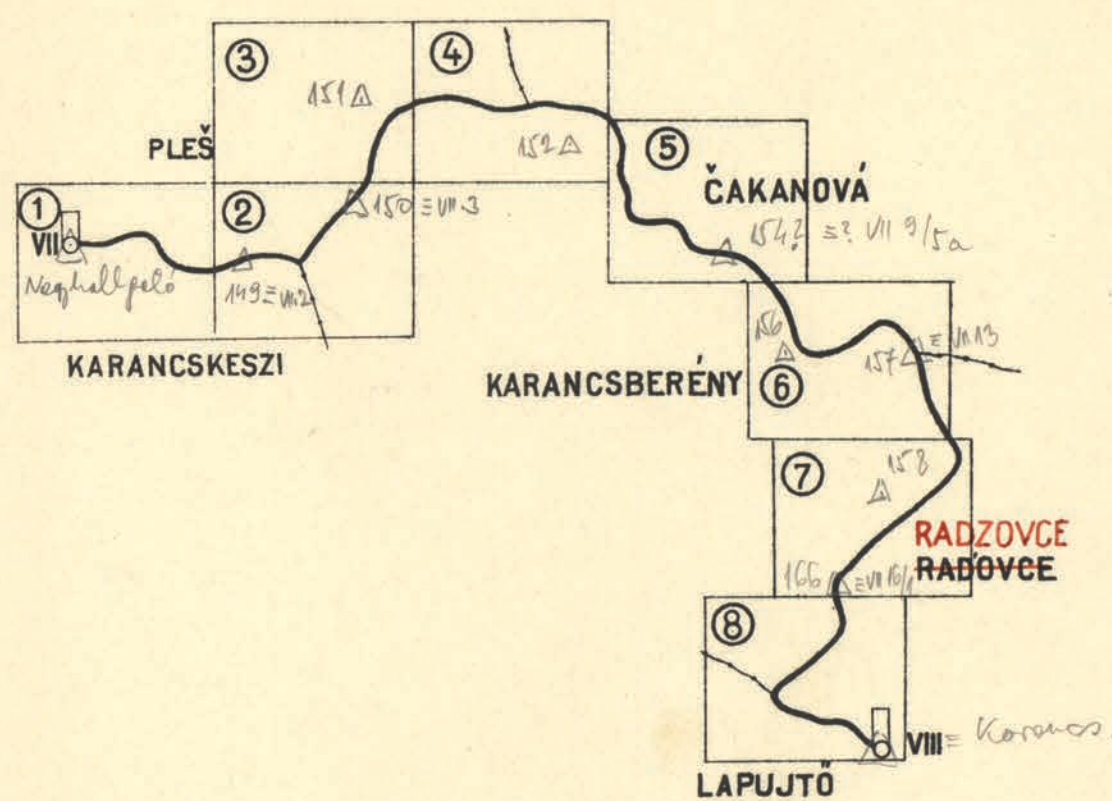
CONFECTIONNÉE EN 1922-1925
ÉCHELLE = 1:2880



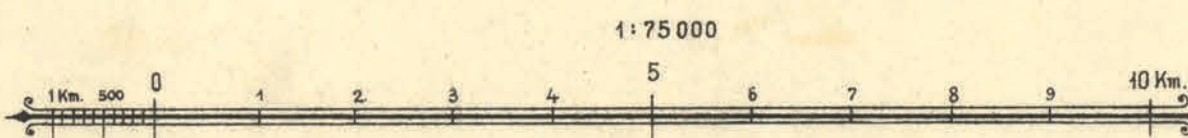
SECTION: VII

TABLEAU D'ASSEMBLAGE

TCHÉCOSLOVAQUIE
ČESKOSLOVENSKO



MAGYARORSZÁG
HONGRIE



LEGENDE:

- bâtiments
- ⊕ église
- maison forestière
- moulin à eau
- chemin de fer
- route avec fossés
- chemin
- déblai
- digue
- canal
- pont en pierre
- ponts en bois
- pont en bois avec piliers en pierre
- pont en fer
- bac
- indication du courant
- puits
- sanctuaire
- croix
- sémaphores
- fluviomètre

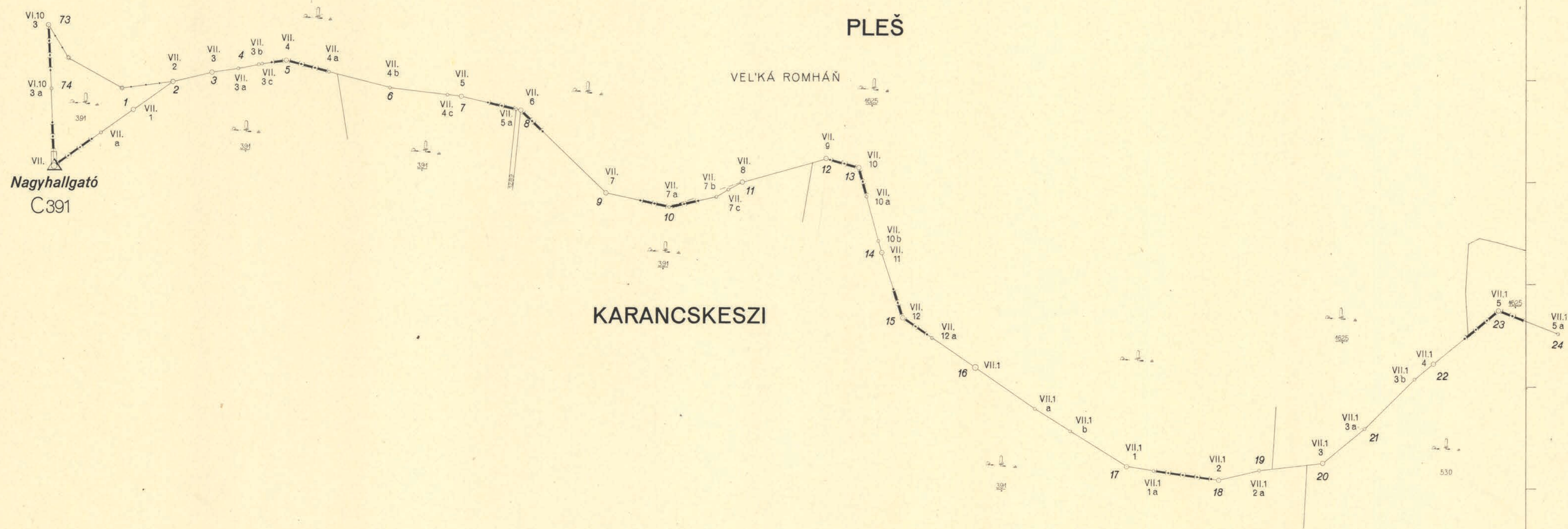
C391 *Cote nommément désignée dans le Traité ou dans les décisions de la Commission*

- côté polygonal
- frontière d'état
- limite communale
- parcelle frontière avec ligne frontière fixe mesurée
- - - - - non mesurée
- - - - - mobile
- limites entre des parcelles respectives
- limites communales non mesurées

OSZTAKOS FÖLDMÉRÉSI INTÉZET
Az átvezetések helyességét igazolom.
Károlyi László

Magyarország Művelődési és Könyvtári Minisztériuma
Magyarország Művelődési és Könyvtári Minisztériuma
Károlyi László

TCHÉCOSLOVAQUIE
ČESKOSLOVENSKO



MAGYARORSZÁG
HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányát levő fekete, _____ színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Szenc, 2000. év XI. hó 10. nap

Zhodnosť zákrasov čiernou, _____ farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Senci, _____ dňa 10. XI. 2000.



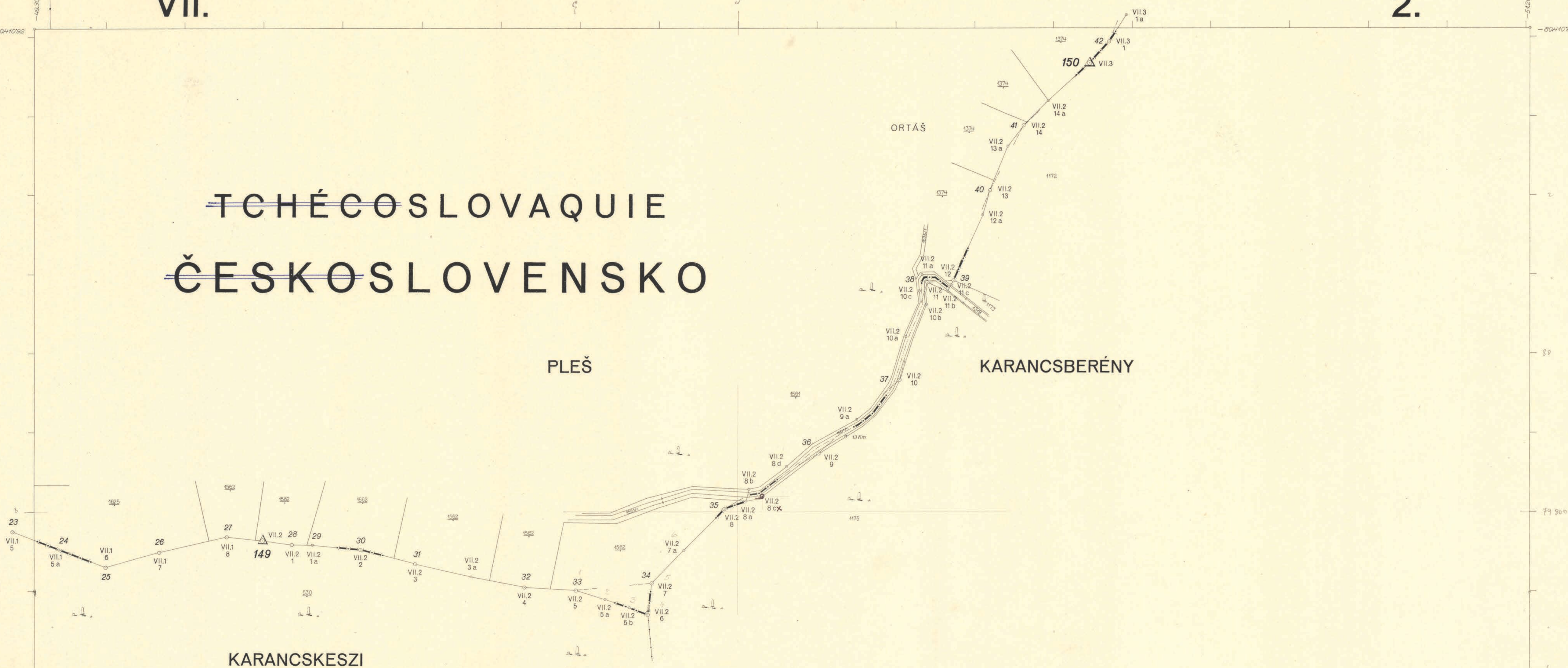
TCHÉCOSLOVAQUIE
ČESKOSLOVENSKO

PLEŠ

KARANCSBERÉNY

KARANCSKESZI

MAGYARORSZÁG
HONGRIE



Ezen okmányon magyar és szlovák példányán
levő fekete, színű
felszerkesztések azonosságát az Államhatár
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Szenc, 2000. év XI. hó 10. nap.

Zhodnosť zázpisov čiernou, farbou
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto
dokumentu overila Spoločná slovensko-
maďarská komisia pre zameriávanie a
vyznačovanie štátnych hraníc.
V Senci, dňa 10. XI. 2000.



Ezen okmányon színnel feltüntetett
változások napon léptek hatályba
az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének
Magyar-Szlovák Közös Bizottsága ülés-
szakáról készült jegyzőkönyvnek megfelelően.
Budapest, 2000. év hó nap.

Zpráva dokumente vyznačujú
hranič
v zmysle Protokolu z zasadania
Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre
zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc
v Budapešti 10. 11. 2000.



~~TCHÉCOSLOVAQUIE~~
~~ČESKOSLOVENSKO~~

PLEŠ

KARANCSBERÉNY

MALÉ KOPCE

MAGYARORSZÁG
HONGRIE

BUČINA

VII.3 150

Ezen okmány magyar és szlovák példányán
levő fekete, _____ színű
felszerkesztések azonosságát az Államhatár
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Szene, 2000. év. X. hó. 10. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, _____ farbou
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto
dokumentu overila Spoločná slovensko-
maďarská komisia pre zameriavanie a
vyznačovanie štátnych hraníc
V Senci, _____ dňa 10. XI. 2000.



~~TCHÉCOSLOVAQUIE~~
~~ČESKOSLOVENSKO~~

PLEŠ

BUČINA

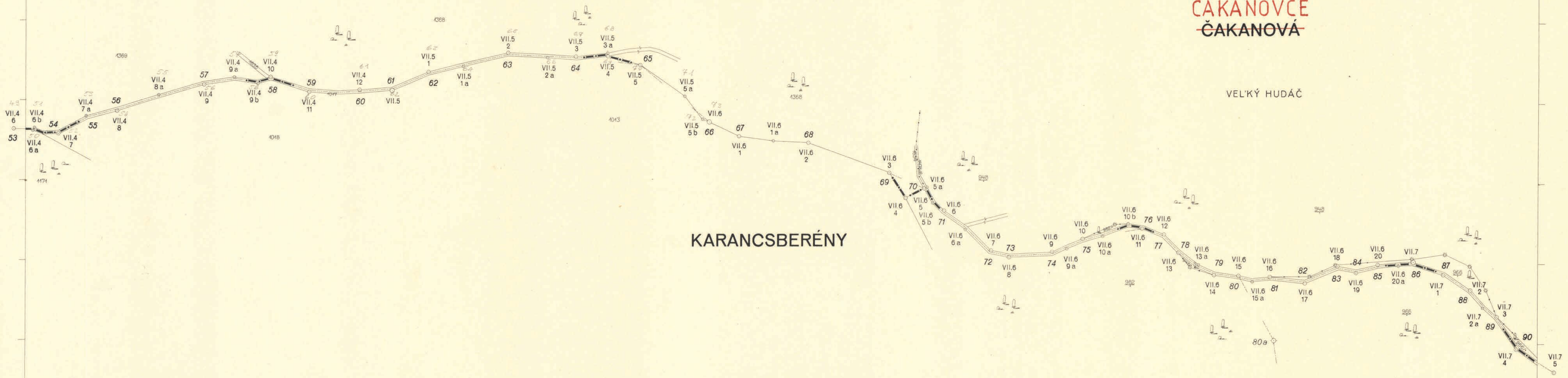
ČAKANOVCE
ČAKANOVÁ

VEL'KÝ HUDÁČ

KARANCSBERÉNY

MAGYARORSZÁG

HONGRIE



Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, _____ színű felszorkészítések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága hitelsítette.
Szenc, 2000. év. XI. 10. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, _____ farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Senci, _____ dňa 10. XI. 2000.





TCHÉCOSLOVAQUIE
ČESKOSLOVENSKO

ČAKANOVCE
ČAKANOVÁ

MAGYARORSZÁG
HONGRIE

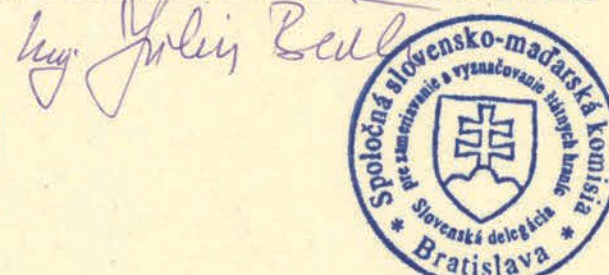
Ezen okmány magyar és szlovák példányon
levő fekete, kék színű
felszerkesztések azonosságát az Államhatár
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Szenc, 2000. év XI. hó 10. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, ...
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto
dokumentu overila Spoločná slovensko-
maďarská komisia pre zameriávanie a
vyznačovanie štátnych hraníc
V Senci, dňa 10. XI. 2000.



Ezen okmányon kék színnel feltüntetett
változások 1999. V. 21. napon léptek hatályba
az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének
Magyar-Szlovák Közös Bizottsága ...
Szenc, 1999. év X. hó 15. nap.

Zmeny v tomto dokumente vyznačené
... farbou nadobudli platnosť
dňa ...
v zmysle Protokolu z ...
Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre
zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc
V Senci, dňa ...



TCHÉCOSLOVAQUIE
ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG
HONGRIE

ČAKANOVCE
ČAKANOVÁ

VLČIA STUDŇA

KARANCSBERÉNY

RADZOVCE
RADOVCE

DĹHÝ ÚHOR

Ezen okmány magyar és szlovák példányán
levő fekete, _____ színű
felszerkesztések azonosságát az Államhatár
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Szenc, 2000. év XI. hó 10. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, farbou
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto
dokumentu overila Spoločná slovensko-
maďarská komisia pre zameriavanie a
vyznačovanie štátnych hraníc
v Senci dňa 10. XI. 2000.



1:2880

Reproduit et imprimé
dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances
à Prague.

Az átvezetések helyességét igazolom

Handwritten signature

Handwritten signature

VII.13
163

Handwritten mark

HONGRIE MAGYARORSZÁG

KARANCSBERÉNY

RADZOVICE
RADŮVCE

ČESKOSLOVENSKO TCHÉCOSLOVAQUIE



Ezen okmány magyar és szlovák példányán
levő fekete, _____ színű
felszerkesztések azonosságát az Államhatár
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Szenc, 2000. év XI. hó 10. nap

Zhodnosť zákrsov čiernou, _____
slovenskom a maďarskom vyhotovení
dokumentu overila Spoločná slovensko-
maďarská komisia pre zameriava-
vyznačovanie štátnych hraníc.
V Senci, _____ dňa 10. XI. 2000.



Az átvezetések helyességét igazolom

Handwritten signature and notes in Hungarian.

Handwritten signature and notes in Czech/Slovak.

1:2880

Reproduit et imprimé
dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances
à Prague.

KARANCSBERÉNY

TCHÉCOSLOVAQUIE
ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG
HONGRIE

LAPUJTÓ

RADZOVICE
RADŮVCE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán
levő fekete, színű
felszerkesztések azonosságát az Államhatár
Felmérések és Megjelölések Magyar-
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.
Szenc, 2000. év. XI. hó. 10. nap

Zhodnosť zákrasov čiernou, farbou
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto
dokumentu overila Spoločná slovensko-
maďarská komisia pre zameriávanie a
vyznačovanie štátnych hraníc
V. Senci, dňa 10. XI. 2000.



Az ábrázolások helyességét igazolom

1:2880

Reproduit et imprimé
dans l'Institut de reproduction du Ministère des Finances
à Prague.